

B&L up to date 1/13

Nassräume / Pièces humides





Nasszellen, eine besondere Herausforderung? Wie beim BASPO in Magglingen, werden die verschiedenen Materialien und Anschlüsse in Nasszellen oft sehr stark beansprucht. Besonders heikel sind deshalb die Übergänge von Wand und Boden, zu den Sanitärapparaten und Abwasserrinnen. Für die Sanierung der zehn 3er- und 2er-Duschkabinen hat sich der beauftragte Architekt, Daniel Leimer, für die Zusammenarbeit mit B&L entschieden.

Les pièces humides, un défi particulier? Les différents matériaux et raccordements y sont souvent très sollicités, comme c'est le cas à l'Office fédéral du sport (OFSP) de Macolin. Les raccords sol-mur vers les appareils sanitaires et les rigoles d'écoulement sont donc extrêmement délicats. Pour l'assainissement des dix cabines de douche en bloc de deux ou trois douches, Daniel Leimer, l'architecte chargé du projet, a décidé de collaborer avec B&L.



Pièces humides

Interview



Comment avez vous procédé pour l'assainissement? Après une analyse des causes et des besoins, les premières propositions de matériaux et de solutions constructives ont été faites. Notre objectif était de simplifier ces passages et raccordements en utilisant un revêtement applicable partout, homogène et, éventuellement, coloré.

Quels étaient les plus grands défis? D'abord, il a fallu vérifier que les supports et les nouvelles constructions, y compris les raccordements, l'isolation et le revêtement final du mur et du sol, soient compatibles; puis résoudre le problème des raccords aux installations. Pendant l'assainissement, l'OFSPPO est resté pleinement opérationnel et les travaux bruyants ont dû être effectués durant les week-ends.

Pourquoi avoir choisi B&L? Parce qu'elle offrait le savoir technique en matière de conseils et de réalisation des principaux types de travaux afférents à ce projet – démolitions, constructions légères, habillages, assises de sol, étanchements, revêtements. Nous avons ainsi pu réduire les problèmes de responsabilité et resserrer le planning.

Comment s'est avérée la collaboration avec B&L? Le maître d'ouvrage, l'exploitant ainsi que les utilisateurs et les planificateurs sont très satisfaits du résultat. Nous avons pu accomplir les travaux sans problème et livrer l'installation rénovée dans les délais impartis.




Wie sind Sie bei der Sanierung vorgegangen? Einer Ursachen- und Bedarfsanalyse folgten erste Materialvorschläge und Lösungsansätze konstruktiver Art. Unser Ziel war die Vereinfachung der Übergänge und Anschlüsse mittels Anwendung einer allseitig applizierbaren, homogenen und allenfalls farbigen Beschichtung.

Was waren die grössten Herausforderungen? Primär galt es, den Untergrund und die neuen Konstruktionen inkl. Anschlüsse, Abdichtung und Endbeschichtung im Wand- wie auch im Bodenbereich aufeinander abzustimmen und die Nahtstellen auch zu den Installationen zu klären. Die Sanierung musste während des Vollbetriebs des Bundesamts für Sport BASPO durchgeführt und lärmintensive Arbeiten an Wochenenden ausgeführt werden.

Weshalb haben Sie B&L gewählt? Die Firma B&L bietet das Know-How für die Beratung und Ausführung der für dieses Projekt relevanten Arbeitsgattungen – Abbrüche, Leichtbau, Beplankungen, Unterlagsböden, Abdichtungen, Beschichtungen. Dadurch haben wir Haftungsfragen minimiert und den Terminplan straffen können.

Wie hat sich die Zusammenarbeit mit B&L bewährt? Bauherrin, Betreiberin sowie Nutzer und Planer sind mit dem Resultat sehr zufrieden. Wir konnten die Arbeiten problemlos abnehmen und die renovierte Anlage termingerecht der Betreiberin übergeben.


Daniel Leimer

Leimer Tschanz Architekten AG

Demontage



Tag 1-2 | Die Arbeitsstelle wurde zuerst eingehaust, um eine grosse Staubverschmutzung in der Umgebung zu verhindern. Anschliessend haben wir den bestehenden Boden ausgebrochen und die feuchten Gipskartonplatten demontiert.

Jour 1-2 | Le périmètre du chantier a d'abord été délimité et bâché, afin d'éviter un dégagement important de poussière aux alentours du site. Puis, nous avons commencé par enlever le sol existant et démonté les panneaux en placoplâtre qui étaient humides.

Démontage



Unterbau

Jour 3-6 | Nous avons renforcé la sous-construction légère existante et étanchéifié le nouvel habillage résistant à l'eau afin d'éviter des remontées d'humidité. Après avoir passé une couche de fond, nous les avons montés en deux couches. Nous avons muni les rigoles d'écoulement avec des tablettes de raccordement, puis égalisé le sol avec du béton léger, avant de poser une isolation phonique et une chape en ciment à prise rapide sur la surface en pente.



Tag 3-6 | Die bestehende Leichtbauunterkonstruktion haben wir verstärkt und die neue, wasserfeste Beplankung gegen aufsteigende Feuchtigkeit abgedichtet, grundiert und zweilagig montiert. Die Wasserrinnen haben wir mit einem Anschlussflansch versetzt. Der ausgebrochene Boden wurde zuerst mit Leichtbeton ausgeglichen, bevor eine Trittschalldämmung montiert und ein Schnellzementestrich im Gefälle eingebaut wurde.

Sous-construction



Abdichten



Tag 7-8 | Den Übergang Zementestrich-Wasserrinne haben wir abdichtetet und mit PU-Quarzmischung verfüllt. Auf Wand und Boden wurde eine erste überlap-pende Flüssigkunstharz-Abdichtung mit Vlieseinlage angebracht. Im zweiten Arbeitsgang wurde eine weitere Flüssigkunstharz-Abdichtung aufgetragen und diese wurde vollflächig mit Quarzsand eingblasen.

Jour 7-8 | Nous avons étanchéifié le passage «chape en ciment-rigole d'écoulement» et y avons injecté un mélange de résine polyuréthane et de quartz. Sur le mur et au sol, nous avons posé un premier étanchement en résine synthétique liquide et une couche de revêtement renforcée d'un voile tissé se chevauchant. Puis, dans un deuxième temps, un étanchement en résine synthétique liquide supplémentaire a été appliqué. Sur celui-ci, nous avons saupoudré du sable de quartz sur toute la surface.

Etanchéité



Planspachtelung

Jour 9 - 11 | Avec une ponceuse excentrique, nous avons soigneusement poncé toute la surface – et aplani les pointes des grains de sable. Ensuite, nous avons étalé à la spatule une première couche pour égaliser la surface sur les murs et au sol, puis effectué un premier ponçage intermédiaire sans émission de poussière. Enfin, nous avons appliqué une deuxième couche de spatulage et effectué un ponçage final afin de permettre l'application de la couche finale.



Lissage

Tag 9-11 | Mit einer Exzenter-Schleifmaschine haben wir alles sorgfältig überschleift – Kornspitzen gebrochen. Dann eine erste Ausgleichs-Spachtelung auf Wand und Boden aufgetragen und einen ersten staubfreien Zwischenschliff erstellt. Schlussendlich folgten eine zweite Fein-Spachtelung und der Fertigungsschliff zur Aufnahme der Deckschicht.

Finish



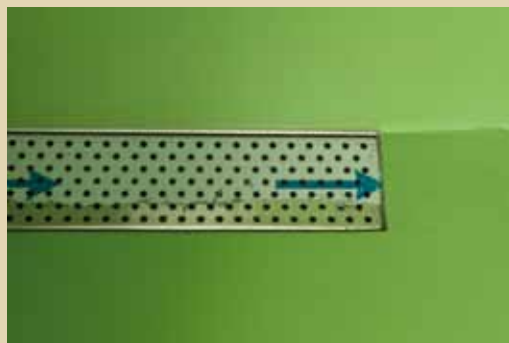
Tag 12-16 | Nach einem feuchten Abwischen wurde der erste und der zweite Farbanstrich erstellt und schliesslich ein transparenter Anstrich als Pigment-schutz aufgetragen.

Ausser der Demontage und Montage der Holztrennwände sowie der Sanitärapparate und Wasserrinnen wurde alles durch B&L Mitarbeiter ausgeführt.

Jour 12-16 | Après un nettoyage humide, nous avons pu poser la première et la deuxième couche de peinture et appliquer, en dernier, une couche transparente afin de protéger les pigments.

Mis à part le démontage et le remontage des cloisons en bois ainsi que des appareils sanitaires et des rigoles d'écoulement, tout a été réalisé par les collaborateurs de B&L.

Finissage



Etapes de travail selon le CFC	N° CFC	Entreprises exécutantes	Travaux	B&L-Systèmes	Arbeiten eingeteilt nach BKP	BKP-Nr.	Ausführende Unternehmen	Arbeiten	B&L-Systeme
Démolition	112	B&L	Installation du chantier et des parois anti-poussière Démontage des murs, y compris des vieux panneaux en placoplâtre Démolition de la vieille assise de sol		Abbruch	112	B&L	Baustelleninstallation und Staubwände Demontage der Wände inkl. alten Gipskartonplatten Abbruch des alten Unterlagsbodens	
Chapes	281.0	B&L	Egalisation du sol avec du béton léger Isolation aux bruits d'impact, en laine minérale de 20 mm d'épaisseur Pose d'un revêtement en ciment rapide dans les parties en pente Bandes périphériques d'insonorisation	B&L Plan-Floor B&L CT-Floor turbo	Unterlagsboden	281.0	B&L	Den Boden mit Leichtbeton ausgleichen 20 mm Trittschalldämmung aus Mineralwolle Einbau eines Schnellzementestrichs im Gefälle Randdämmstreifen	B&L Plan-Floor B&L CT-Floor turbo
Travaux de plâtrerie spéciaux	271.1	B&L	Elimination de l'armature en bois de la sous-construction Montage de 2 couches de plaques AQUAPANEL® étanches et pose d'un enduit		Spezielle Gipserarbeiten	271.1	B&L	Zusätzliche Ausholzung der Unterkonstruktion Montage der zementgebundenen Aquapanelplatten 2-lagig und verspachteln	
Installations sanitaires	251 / 254	Cofely SA, Bern	Démontage et remontage des buses d'eau et des mélangeurs d'évier Pose des nouvelles rigoles d'écoulement		Sanitärarbeiten	251 / 254	Cofely AG, Bern	De- und Montage der Wasserdüsen und Mischbatterien Versetzen der neuen Wasserrinnen	
Menuiserie	273.0	Baugeno, Bienne	Démontage et remontage des parois de séparation, y compris des portes Montage d'un nouveau châssis de base		Schreinerarbeiten	273.0	Baugeno, Biel	De- und Montage der Abtrennwände inkl. Türen Montage neuer Grundrahmen	
Installations électriques	232	Etavis, Bienne	Démontage et remontage des lampes et de leurs câbles de raccordement		Elektroinstallationen	232	Etavis, Biel	De- und Montage der Lampen und deren Anschlusskabel	
Etanchéité liquide	(225.3)	B&L	Traitement des plaques AQUAPANEL® contre les remontées d'humidité. Raccord des rigoles d'écoulement à la chape au moyen d'un mélange de polyuréthane et de quartz. Etanchement des sols et des murs à l'aide d'un revêtement en résine liquide et d'une couche avec voile tissé se chevauchant. Sablage de la deuxième couche permettant l'adhérence de l'enduit.	B&L tec Fiber fine	Abdichtung	(225.3)	B&L	Aquapanelplatten werden gegen aufsteigende Feuchtigkeit behandelt. Die Wasserrinne mit einem PU-Quarzmischung an Unterlagsboden angeschlossen. Boden- und Wandflächen werden in 2 Lagen mit einer überlappenden flüssig-kunstharz Abdichtung mit Vlieseinlage abgedichtet. Die zweite Lage wird abgesandet zur Aufnahme der Spachtelarbeiten.	B&L tec Fiber fine
Etanchement des joints	(225.1)	B&L	Etanchement des raccordements des rigoles d'écoulement et des zones intermédiaires.	B&L tec Fiber top free fine	Fugendichtungen	(225.1)	B&L	Wasserrinnen-Anschlüsse und Übergänge mit Flüssigkunststoff abgedichtet.	B&L tec Fiber top free fine
Revêtements décoratifs sans joints en résine synthétique	281.1 282.0	B&L	Après chaque spatulage, réalisation d'un ponçage sans poussière, incluant un dépoussiérage humide. Application d'un revêtement coloré en deux étapes. Application d'une 3 ^e couche transparente pour protéger les pigments.	B&L deco Dekorativ	Fugenloser PU-Decorbelag	281.1 282.0	B&L	Nach jeder Spachtelung einen staubfreien Schliff erstellen inkl. feuchtem Entstauben. In zwei Arbeitsgängen einen Farbanstrich aufbringen. Dritter Anstrich mit einem transparenten Pigmentschutz.	B&L deco Dekorativ

Referenzen

Neubau
Wohnung, Solothurn



Robert Schmid Architekten AG
Biel/Bienne

Assainissement
Centre Rencontres, Courfaivre



Fritz E. Lanker Consulting
Biel/Bienne

Neubau
Pflegeheim St. Niklaus, Koppigen



Schmid Architekten
Wetzikon ZH

Neubau
Einfamilienhaus, Sutz



GLS Architekten AG
Biel/Bienne

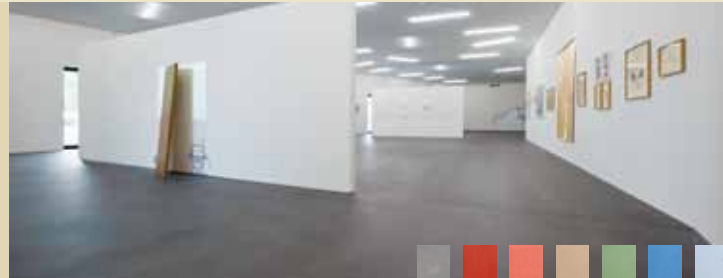
Références

Fassaden / Boden

Façades / Sols



Hinterlüftete Fassaden / Façades ventilées



Fugenlose Dekorbeläge / Revêtements décoratifs sans joints



Unterlagsböden / Assises de sol



Verputzte Aussenwärmedämmung / Isolation thermique extérieure crépie



Abdichtungen / Etanchements



Reinigungen / Nettoyages

B&L Fassadenbau AG realisiert Neubauten oder Sanierungen von hinterlüfteten und kompakten Fassaden.

B&L Bautechnik AG und **B&L Bodenfertigungen AG** schaffen Böden für höchste Ansprüche. Vom Unterlagsboden über die Abdichtungen bis hin zu Dekorbelägen.

Pan San Espace AG sind spezialisiert auf Schleifen, Waschen und Strahlen im geschlossenen System.

B&L Façades SA réalise des nouvelles constructions ou des assainissements de façades ventilées ou compactes.

B&L Bautechnik SA et **Finitions de sols SA** créent des sols répondant aux exigences les plus élevées – qu'il s'agisse d'assises de sols, de systèmes d'étanchéité ou de revêtements décoratifs.

Pan San Espace SA est spécialisée dans le ponçage, le nettoyage et le décapage en système fermé des murs, des plafonds ou des sols.



Wir sind für Sie da - mit Beratung und Kompetenz am Bau! Die B&L Unternehmensgruppe setzt sich für technisch einwandfreie Lösungen, verbunden mit Ästhetik und Wirtschaftlichkeit für Sie ein. Unsere Planung lässt Spielraum für kurzfristige Zusatzaufträge. Rund 50 B&L-Fachleute sind für Neubauten und Sanierungen vor allem in den Kantonen Bern, Solothurn, Freiburg, Neuenburg und Jura täglich im Einsatz – auf Wunsch natürlich auch in anderen Gebieten der Schweiz.

Nous sommes à votre service – pour vous conseiller et vous offrir nos compétences en matière de construction! Le groupe B&L utilise des solutions techniquement impeccables, esthétiques et rentables pour vous. Notre planification nous permet d'exécuter des commandes supplémentaires à court terme. Chez B&L, une cinquantaine de professionnels interviennent chaque jour pour de nouveaux bâtiments et des assainissements, en particulier dans les cantons de Berne, Soleure, Fribourg, Neuchâtel et du Jura – et naturellement, si vous le souhaitez, dans d'autres régions de la Suisse.



Contact Kontakt

B&L Façades SA
B&L Finitions de sols SA
B&L Bautechnik SA
Pan San Espace SA

Ch. du Long-Champ 42
Case postale 8663
2500 Biel/Bienne 8

Tél. 032 344 79 19
Fax 032 344 79 29

info@b-und-l.ch
www.b-und-l.ch

B&L Fassadenbau AG
B&L Bodenfertigungen AG
B&L Bautechnik AG
Pan San Espace AG

Längfeldweg 42
Postfach 8663
2500 Biel/Bienne 8

Tel. 032 344 79 19
Fax 032 344 79 29

info@b-und-l.ch
www.b-und-l.ch

B&L fa solutions AG/SA